

TROIAD 2025

Sinema evit ar skolioù/skolajoù
Cinéma en breton pour les scolaires
22e TOURNÉE



DOSSIER DE PRESSE

www.daoulagad-breizh.org
02 98 92 97 23
contact@daoulagad-breizh.org



22e tournée de films d'animation en breton

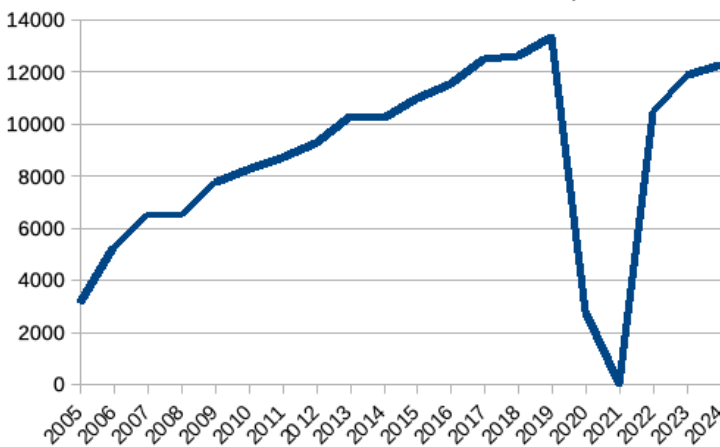
Mars – Juin 2025

La tournée aura lieu de mars à fin juin, aux cinq coins de la Bretagne, et sera proposée aux élèves des trois filières bilingues publique, catholique et Diwan, de la maternelle au collège. **Daoulagad Breizh** coordonne l'événement, en partenariat sur certains territoires avec des **ententes de pays ou associations culturelles bretonnes** (Emglevioù Bro, Tiez Bro). **Dizale** est en charge du doublage. Ce projet bénéficie du soutien du **Conseil régional de Bretagne**, de la **DRAC de Bretagne** et des **Conseils départementaux du Finistère, du Morbihan et de l'île et Vilaine**.

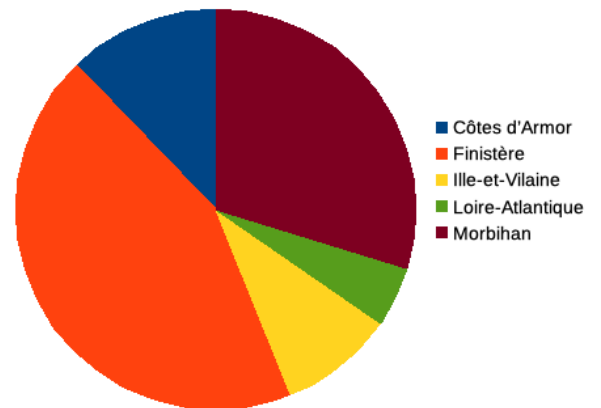
BILAN 2024

12 234 entrées - 170 séances scolaires
230 écoles, 7 collèges
 dans **79 lieux de projections** (dont 46 cinémas)

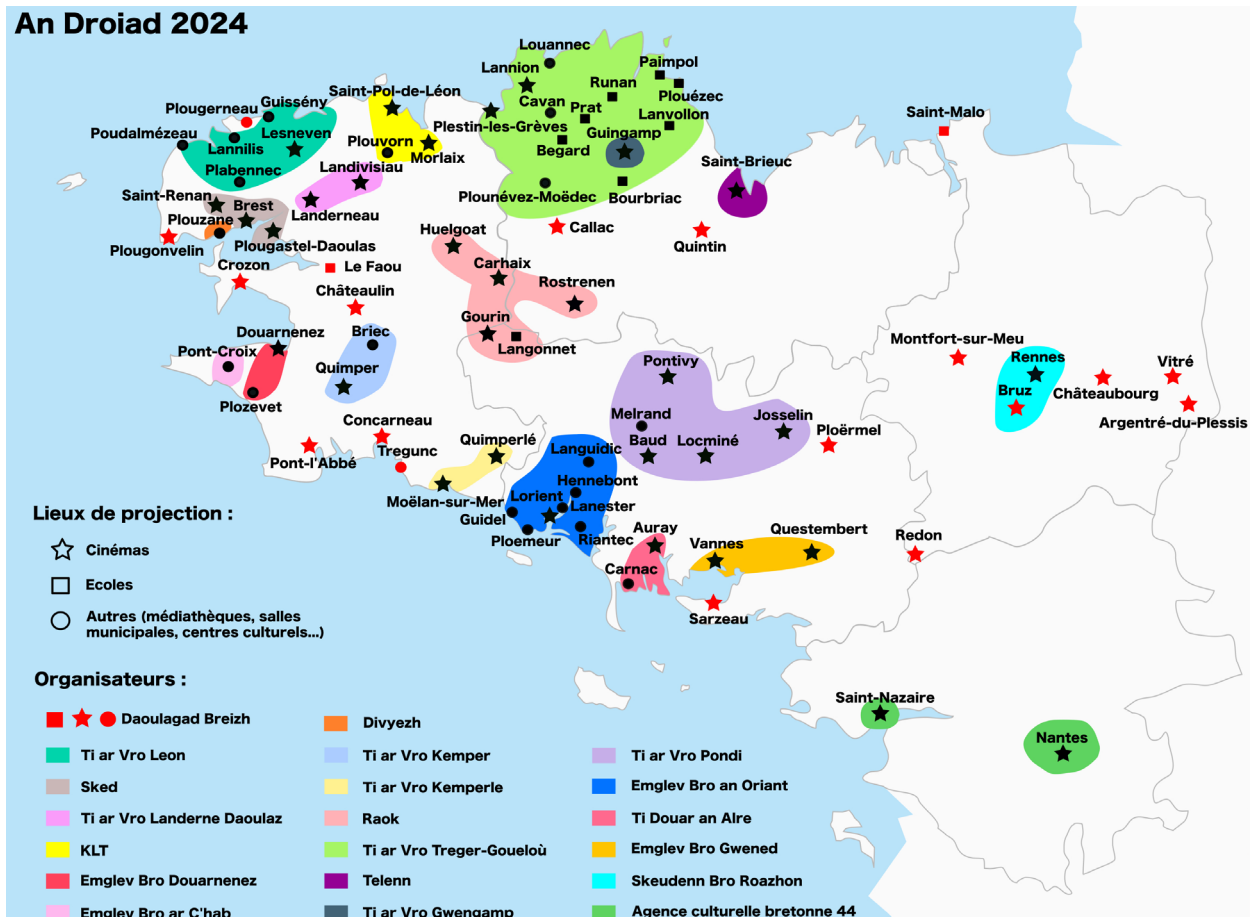
Evolution du nombre de spectateurs



Répartition des effectifs par département



An Droiad 2024



La diffusion :

L'association **Daoulagad Breizh** choisit les films, négocie les droits et coordonne la mise en place de la tournée sur toute la Bretagne.

Créée en 1982, **Daoulagad Breizh**, basée à Douarnenez, s'est donnée pour vocation de faire connaître des films peu diffusés, notamment de Bretagne, à des publics variés, en ville, dans les campagnes, sur les îles, dans le cadre scolaire. Provoquer des rencontres entre des œuvres, des créateurs-rice-s, et des publics pour faire voir la diversité du cinéma d'ici et partager des visions du monde. A travers différentes actions d'éducation à l'image, en français et en breton, Daoulagad Breizh entend aussi susciter des envies de création à tous les âges.

En fonction des secteurs, la mise en place des projections se fait avec des structures ou associations relais lorsqu'elles existent (ententes de pays, associations culturelles bretonnes).

23 partenaires en 2024 :

11 en Finistère :

Brezhoneg e Plouzane, Emglev Bro ar C'hab, Emglev Bro Douarnenez, KLT (Pays de Morlaix), la médiathèque de Plouguerneau, Raok (Centre Bretagne), Sked (Pays de Brest), Ti ar vro Bro Leon (Pays du Leon), Ti ar vro Landerne-Daoulaz (Pays de Landerneau), Ti ar vro Kemper (Pays de Quimper), Ti ar vro Kemperle (Pays de Quimperlé)

4 en Côtes-d'Armor :

Raok (centre Bretagne), Ti ar vro Treger Goueloù (Trégor-Goëlo), Ti ar vro Sant-Brieg (Saint-Brieuc), Ti ar vro Gwengamp (Guingamp).

6 en Morbihan :

Brezhoneg e Bro Rewis à Sarzeau, Emglev Bro an Oriant (pays de Lorient), Emglev Bro Gwened (Vannes), Raok (Centre-Bretagne), Ti ar vro Bro Pondi à Pontivy et Ti Douar Alre (Pays d'Auray)

2 en Ille-et-Vilaine :

Skeudenn Bro Roazhon (pays de Rennes), Gwelet 'vo (Redon)

1 en Loire-Atlantique : Agence culturelle Morvan Lebesque (Nantes)

Les projections sont accompagnées autant que possible par un membre de l'association locale partenaire ou de Daoulagad Breizh ou par des intervenants extérieurs salariés par Daoulagad Breizh. L'accueil des élèves et la présentation des films se font toujours en breton.

Les lieux de projections :

La diffusion se fait en priorité dans des salles de cinéma, mais aussi dans des centres culturels, médiathèques ou autres lieux équipés et, exceptionnellement, dans des écoles.

Le doublage:

Née en 1998, l'objectif de l'association **DIZALE** est de développer l'audiovisuel en langue bretonne.

Depuis 2001, elle est en charge du sous-titrage et du doublage en langue bretonne : séries de dessins animés, films d'animation, téléfilms, séries télévisées et films. Depuis 2012, leur site internet dédié à la Video On Demand, BreizhVOD (<http://www.breizhvod.com>), permet l'achat de tous types d'œuvres audiovisuelles en langue bretonne. Les films des tournées scolaires sont accessibles sur le site.

Les objectifs de la tournée

La Troiad est avant tout un projet d'éducation à l'image en langue bretonne, complémentaire des dispositifs qui existent en français. Daoulagad Breizh conçoit et fournit du matériel pédagogique pour qu'un travail puisse être fait en classe.

Notre objectif est aussi de sortir la langue bretonne de l'école et lui donner sa place sur le grand écran.

Les projections sont l'occasion de réunir les élèves bilingues des différentes écoles d'un même territoire pour partager un moment de plaisir en breton.

Chaque projection est ainsi à la fois **une démarche cinématographique, éducative et linguistique.**

Daoulagad Breizh réalise et fourni :

- Une affiche du film par classe
- Un dossier sur le film pour les enseignants
- Des fiches élèves
- Une carte-souvenir pour les élèves, donnée à l'issue de la projection.



AU PROGRAMME CETTE ANNÉE

Des films d'actualité !

Sauvages est sorti en salles en français en octobre 2024 et le programme Une guitare à la mer est sorti en février 2025.

Et dont la production a un lien à la Bretagne.

Une guitare à la mer est produit par JPL Films à Rennes et les décors et les costumes de Sauvages ont été faits à Rennes dans le studio Personne n'est parfait.

A partir de 3 ans : deux courts-métrages

Ditribution Little KMBO

HEUZOÛ-NOZ / LES BOTTES DE LA NUIT

Un film de Pierre-Luc Granjon (2025 / 12 mn)

Par une nuit de pleine lune, un enfant sort de chez lui en catimini, bottes de caoutchouc aux pieds. Alors qu'il grimpe dans un arbre pour contempler la nuit étoilée, une drôle de créature l'interpelle. Guidé par ce petit être bien décidé, il va faire de merveilleuses découvertes au cœur de la forêt... De quoi devenir amis pour la vie !

UR GITAR ER MOR / UNE GUITARE À LA MER

Un film de Sophie Roze (2024 / 30 mn)

Une délicate fouine sillonne la campagne avec une guitare et sa petite valise, pour vendre de magnifiques cravates aux animaux de la ferme. Hélas, personne ne s'intéresse jamais à ses cravates aux couleurs chatoyantes... La petite fouine décide alors de tenter sa chance dans la forêt. Elle y rencontre un hérisson, qui aime la musique aussi, et un capybara, qui a traversé les mers avec son accordéon. Bientôt, sa vie va changer...

Une guitare à la mer a remporté le Cristal de la meilleure production pour la télévision et le prix du public au 48e Festival international du film d'animation d'Annecy en 2024.

De la solitude à la solidarité...

Ces deux films nous plongent au coeur de la forêt dans un monde où l'amitié et la solidarité triomphent des différences de chacun·e. Chaque histoire célèbre la joie de rencontrer l'autre. Entre explorations nocturnes et mésaventures partagées, ces récits plein de douceur et d'humour nous rappellent que le bonheur c'est d'être ensemble.

Les techniques d'animation, sur écran d'épingles et en stop motion, sont particulièrement remarquables et mériteront d'être abordées en classe.



A partir de 7 ans

SOVAJED / Sauvages

Un film d'animation de Claude Barras
2024 – Suisse / France / Belgique – 1h27
Haut et Court distribution

À Bornéo, à la lisière de la grande forêt tropicale, Kéria recueille un bébé orang-outan trouvé dans la plantation de palmiers à huile où travaille son père. Au même moment Selaï, son jeune cousin, vient trouver refuge chez eux pour échapper au conflit qui oppose sa famille nomade aux compagnies forestières. Ensemble, Kéria, Selaï et le bébé singe vont lutter contre la destruction de la forêt ancestrale, plus que jamais menacée. Mais pour Kéria, ce combat sera aussi l'occasion de découvrir la vérité sur ses origines.

Dans la continuité du précédent film de Claude Barras, *Ma vie de courgette*, qui existe en version bretonne, nous sommes ravis de pouvoir proposer le doublage de son tout nouveau film, magnifique long-métrage d'animation en stop motion.

Ode à la tolérance et à l'acceptation des autres cultures (on est toujours le «sauvage» de quelqu'un), le film est aussi un réquisitoire contre la destruction méthodique du vivant provoquée par notre société de consommation. Il sensibilise à la préservation de la forêt tropicale, précieuse réserve de biodiversité et poumon vert de notre planète. Le film ne cherche pas à asséner des vérités toutes faites mais à mettre le jeune spectateur en état d'éveil et de questionnement.

Ce film convient tout à fait aux élèves de 6ème et 5ème.

Festival de Cannes 2024 – Sélection officielle – Séance spéciale

